


物料名称：L-10说明书  
物料编号：YL04-1  
材质：100g双胶/CMYK  
展开尺寸：360x210mm  
成型尺寸：72x105mm

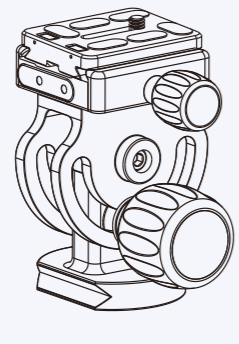

说明书正面(英文)



Professional Photographic Equipment

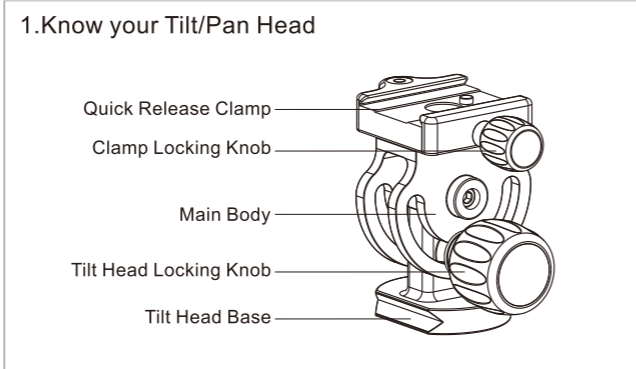
## INSTRUCTIONS

### L-10 Tilt/Pan Head

GUANGDONG SIRUI OPTICAL CO., LTD.  
Add: The Third Industrial District, Wuguihan Town, Zhongshan City, Guangdong, China (Zip Code: 528458)  
Tel: 86-760-88897373 Fax: 86-760-88207062  
E-mail: info@sirui-photo.com Website: www.sirui.com

#### 1. Know your Tilt/Pan Head



Quick Release Clamp  
Clamp Locking Knob  
Main Body  
Tilt Head Locking Knob  
Tilt Head Base

#### 2. Attaching Your Tilt/Pan Head

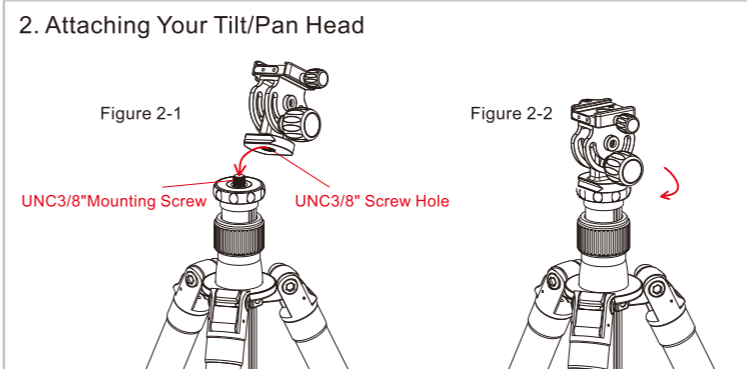
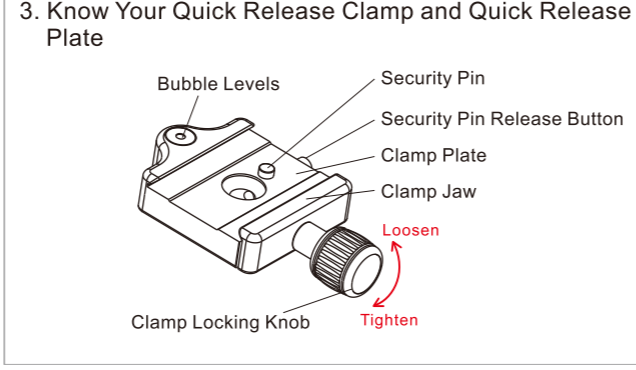


Figure 2-1 Figure 2-2  
UNC3/8" Mounting Screw UNC3/8" Screw Hole

#### 3. Know Your Quick Release Clamp and Quick Release Plate



Bubble Levels Security Pin  
Security Pin Release Button  
Clamp Plate  
Clamp Jaw  
Clamp Locking Knob  
Loosen Tighten

#### 4. Attaching and Removing the Quick Release Plate

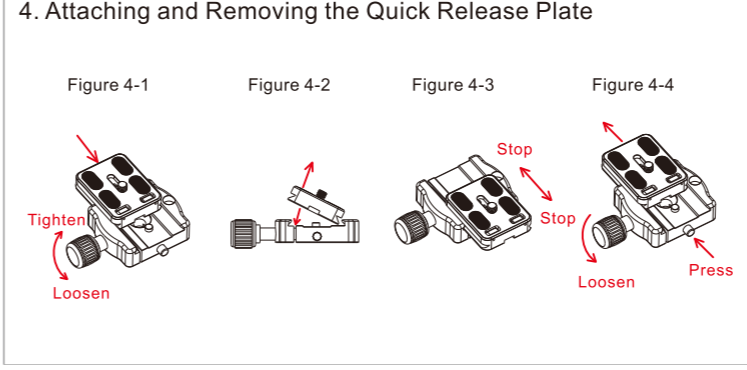


Figure 4-1 Figure 4-2 Figure 4-3 Figure 4-4  
Tighten Loosen Stop Stop Loosen Press

**WARRANTY CARD INFORMATION**

Dear SIRUI Customer,  
Thank you for your purchase of SIRUI Professional Product! SIRUI warrants that your purchase is free from defects in materials and workmanship under normal use during the Limited Warranty Period. The Warranty begins on the original date of purchase on your sales receipt and is not transferable. If service is required, a copy of the sales receipt must be included with an explanation of the problem.

Product	Warranty Length
Tripods / Monopods / Accessories	6 years
Humidity Control Cabinet (Cabinet)	3 years
Humidity Control Cabinet (Electronics)	3 years

Model: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Store: \_\_\_\_\_ Serial Number: \_\_\_\_\_

Warranty coverage can differ from region to region. Please see the contact information below for product registration, information and service for the region the product was purchased in. SIRUI 6 (six) Year Limited Warranty (3 Year Warranty for Electronic Parts). This warranty shall be limited to repair, adjustment and/or replacement at SIRUI or its authorized distributors option, of defective parts, free of charge (except the cost of transportation to the distributor/service center). Responsibility is limited to the actual cost of the item. Call or Email with questions and service before sending any product to the center in your region. Below is a listing of contact information for Product Registration, Service Inquiries and Questions. SIRUI will not be responsible for expenses or inconveniences, or consequential damages to equipment, or by breach of any expressed or implied warranties.

**Limitations:**  
Warranty is not transferable. This warranty covers all defects encountered in normal use of the equipment and does not apply in the following cases:  
1. If the equipment has been serviced by other than an authorized SIRUI Service Center.  
2. Damage to the equipment is due to modification (including but not limited to, the removal of ballhead clamps), overloading, mishandling, abuse, accident, sand, corrosives, water damage or not following operating instructions.  
3. No valid proof of purchase is provided.  
4. Damage caused by acts of nature (including, but not limited to fires, floods or earthquakes).

Warranty coverage can differ from region to region. Please see contact information below for product registration, information and service for the region the product was purchased in.

**Warranty Address and Contact Information:**  
(Please contact the seller or the local distributor where the product was purchased for warranty issues or questions and before any product is sent.)

1. Guangdong SIRUI Optical Co., Ltd.  
The Third Industrial District, Wuguihan Town, Zhongshan City, Guangdong, China.  
Tel: 0086-760-88897373 Fax: 0086-760-88207062  
Http://www.sirui.com E-mail: info@sirui-photo.com  
Service Hotline: 0086-400-830-2299  
Complaint Hotline: +86-181-6563-9388  
(Monday to Friday: 8:30am-12:15pm, 14:00pm-18:00pm)

2. SIRUI USA, LLC  
Add: 29 Commerce Court Verona, NJ 07044  
www.sirui.com  
Service: Toll Free 866-373-0829 E-mail: info@sirui.com  
FOR PRODUCTS PURCHASED IN THE USA PLEASE SEE:  
For full details on USA Warranty Terms and Limitations:  
https://www.siruiusa.com/warranty.html  
To register products: https://www.siruiusa.com/product-registration.html

3. European Service Center  
Add: SIRUI Optical GmbH • Ernst-Augustin-Str. 1a • 12489 Berlin • Germany  
Phone: +49 30 991 94 94 0 • Email: info@siruioptical.eu

#### L-10 Data Chart

Item	Unit	Value
Weight	kg/lb	0.33/0.73
Maximum Load	kg/lb	87/194
Height	mm/inch	110/4.3

you plan to keep the Quick Release Plate on your camera for a long time or you are using medium or large format cameras, you may want to pop up the plate's red anti-rotation blocks, reposition the plate and tighten the screw by hand first, then tighten with the included allen wrench.)


**b. Attaching the camera with QR Plate onto the Tilt Head**  
Slightly loosen the Clamp Locking Knob by turning it counter-clockwise, slide the QR plate laterally into the Quick Release Clamp (Figure 4-1) and tighten the clamp by turning clockwise. Another method is to fully open the Clamp Locking Knob and place the plate in from the top (Figure 4-2). Tighten the knob to lock the camera in place.

**c. Security Pin on the Quick Release Clamp**  
There is a safety lock on the top of the Quick Release Clamp that effectively prevents the camera from sliding off of the clamp if it is slightly loosened (Figure 4-3). This allows you to make minor adjustments of the camera position on the Tilt Head without worrying about the camera sliding off of the Quick Release Clamp. This feature is available with all Sirui QR plates. (Warning: While other styles of QR plates can be used on Sirui Tilt Heads, this safety feature may not be available with other brands of QR plates. Even with the Sirui QR Plates, you should hold your camera while loosening the Quick Release Clamp.)

**d. Removing the Camera with QR Plate from the Tilt Head**  
While holding the camera, loosen the Clamp Locking Knob by slightly turning it counter-clockwise. Push in the Security Pin Release Button and slide the camera off of the Clamp Plate (Figure 4-4). You can also remove the camera by fully opening the clamp and lifting the camera out of the clamp.

Specifications are subject to change without notice.

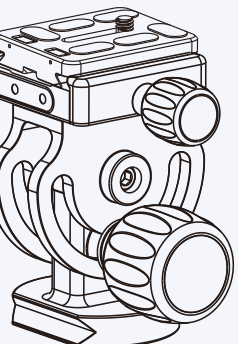

说明书背面(中文)



影像随心 思锐随行

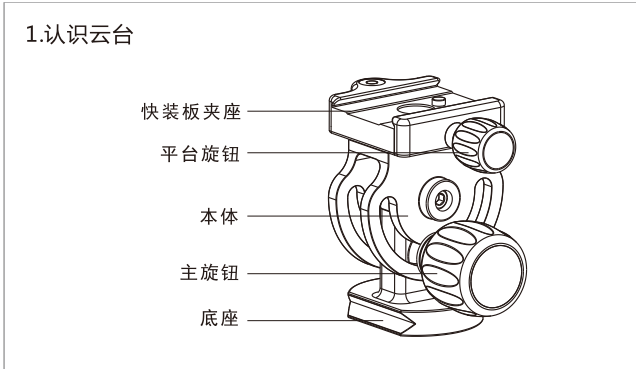
## 使用说明

### L-10 二维云台

广东思锐光学股份有限公司  
地址: 广东省中山市五桂山第三工业区 邮编: 528458  
电话: 0760-88897373 传真: 0760-88207062 服务热线: 400 830 2299  
邮箱: info@sirui-photo.com 网址: www.sirui.com  
投诉电话: +86 181 6563 9388  
(仅在工作日 8:15-12:15, 14:00-18:00)

#### 1. 认识云台



快装板夹座  
平台旋钮  
本体  
主旋钮  
底座

#### 2. 安装云台

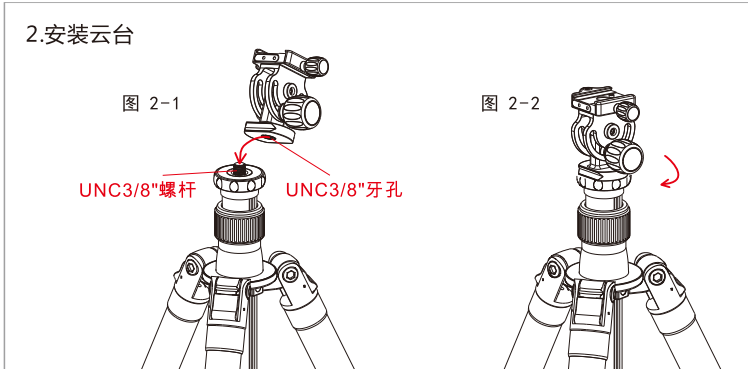
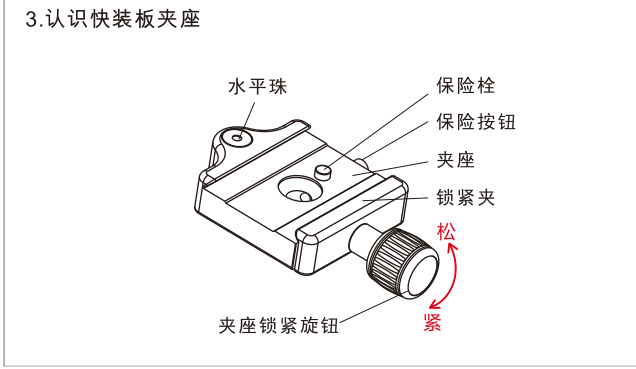


图 2-1 图 2-2  
UNC3/8" 螺杆 UNC3/8" 牙孔

#### 3. 认识快装板夹座



水平球 保险栓  
保险按钮 夹座  
锁紧夹  
夹座锁紧旋钮  
松 紧

#### 4. 快装板的安装拆卸

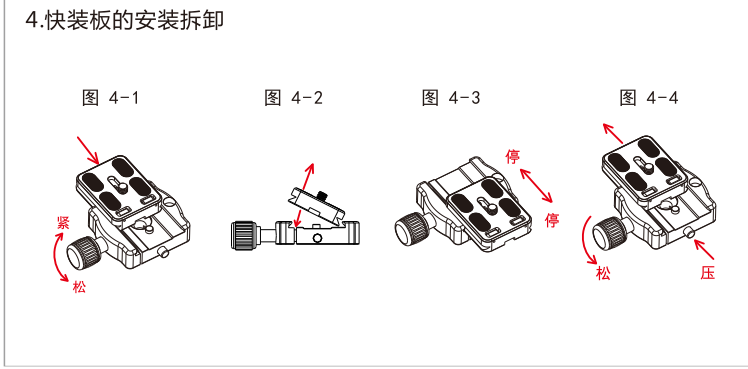


图 4-1 图 4-2 图 4-3 图 4-4  
紧 松 紧 松 压

**保修卡**

尊敬的顾客：  
感谢您购买思锐的产品！在正常使用过程中，如果因器材本身的材料及工艺出现质量问题，思锐将提供免费保修服务。在需要保修服务时，请提供本保修卡和购买凭证（收据或发票，须有商家盖章），思锐公司将竭诚为您服务。400 830 2299

产品名称	保修期限
脚架	6 年
云台	3 年
防潮柜本体	3 年
电子部分	3 年

产品型号: \_\_\_\_\_ 购买日期: \_\_\_\_\_  
商店名称: \_\_\_\_\_ 商店电话: \_\_\_\_\_  
商店地址: \_\_\_\_\_  
商店盖章: \_\_\_\_\_

**顾客须知:**  
① 思锐产品，享受 6 年免费保修（电子部分为 3 年），保修时间从购买之日起算。  
② 保修产品，必须在思锐正式授权的经销商或服务中心进行保修。  
③ 需保留购买凭证，请提供思锐保修卡、电话、保修记录、思锐公司盖章和发票。一般性故障可在 7 个工作日内完成维修并取回。  
④ 保修前请备份，请先确定发生问题的部件，把故障部件单独送到思锐工厂维修即可，其他可参照使用说明书或致电服务热线。  
⑤ 以下情况不在保修范围：  
① 超过保修期限的；  
② 在非正规渠道购买的；  
③ 在未获思锐授权的代理商或维修中心维修过的；  
④ 由于不正当使用、意外事件、自然灾害导致的故障或损坏。  
※ 本保修卡只限在中国大陆使用

#### L-10 Data Chart

Item	Unit	Value
Weight	kg	0.33
Maximum Load	kg	87
Height	mm	110

1. 认识云台

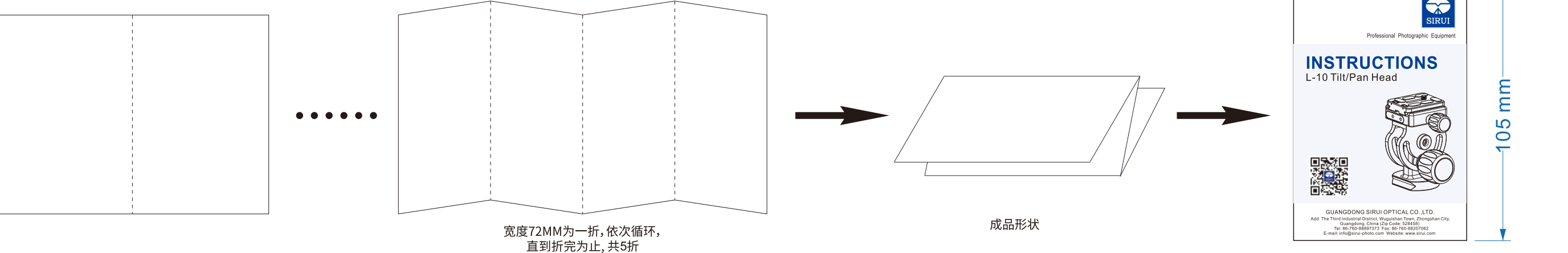
2. 安装云台  
① 如果您的三脚架上为 UNC1/4" 连接螺丝，那么您需要另外购买一颗 UNC3/8" 的连接螺丝。  
② 如图 2-1、图 2-2 所示，把云台底部的 UNC3/8" 螺丝孔对准脚架上的 UNC3/8" 螺丝，然后顺时针旋转云台底座至牢固锁紧为止。

3. 认识快装板夹座

4. 快装板的安装拆卸  
① 固定相机  
根据您相机的底部特点，选用合适的快装板，建议不要经常从相机上拆装快装板，以避免损坏相机的安装螺丝孔。（注：若快装板长期安装在相机上时，用手拧紧后再用我方配送的内六角扳手夹紧即可）  
② 安装快装板  
如图 4-1 所示，把夹座锁紧旋钮逆时针方向松开，然后把快装板从夹座的侧面推入并顺时针旋紧夹座锁紧旋钮。也可以从逆时针方向把夹座锁紧旋钮旋松到底后，按图 4-2 所示，从平台上方装入后，再顺时针旋紧夹座锁紧旋钮。  
③ 快装板保险装置介绍  
如图 4-3 所示，快装板夹座对快装板具有保险限位作用，防止不小心松开夹座锁紧旋钮导致快装板意外脱落，损坏相机。  
④ 快装板的拆卸  
如图 4-4 所示，夹座上具有防止快装板意外脱落的保险栓，当需要拆卸快装板时，先松开夹座锁紧旋钮，然后按下保险按钮至底部即可方便的取出快装板。也可以松开锁紧旋钮到一定位置，快装板从上方取出。

思锐公司保留产品升级和由于产品升级而变更参数的权利，请以实物为准，恕不另行通知。印刷品上如有印刷错误或咨询方面的错误造成不便，敬请包涵。

说明书折叠方法:



宽度 72MM 为一折，依次循环，直到折完为止，共 5 折

成品形状

成品尺寸

包装工程师: 彭少章      翻译:      审核:      批准: